

詞

學

第
五
輯

言

卷

第五輯

應社

詞學

第 五 輯

华东师范大学出版社

《词学》编辑委员会

夏承焘

俞平伯

任中敏

唐圭璋

黄君坦

潘景郑

钱仲联

宛敏灏

王 起

徐震堃

程千帆

万云骏

施蛰存

马兴荣

主 编

夏承焘

唐圭璋

施蛰存

马兴荣

词学

第五辑

《词学》编辑委员会编辑

华东师范大学出版社出版

(上海中山北路 3663 号)

华东师大印刷厂印刷

新华书店上海发行所发行

850×1168 毫米 1/32 印张: 10.5 插页: 2 260 千字

1986 年 10 月第 1 版 1986 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1-2,000

统一书号: 10135·032

定价: 2.10 元



“把酒问青天”。（苏东坡·水调歌头）



“晓日窥轩双燕语，似与佳人，共惜春将暮。”

（秦少游·蝶恋花）



“试问卷帘人，却道海棠依旧”。

（李清照·如梦令）



“送孤鴻相接，今古眼中稀”。

（晁无咎·八声甘州）

DC52/16

词学

第五辑篇目

论述

柳耆卿词综论·····	村上哲见(一)
天风阁学词日记(一九三九年·续一)·····	夏承焘(二)
《周草窗年谱》补辨·····	萧 鹏(六)
说和声的「啰哩唌」与「哩啰连」·····	饶宗颐(五)
吴文英事迹考辨·····	谢桃坊(八)
读蒋鹿潭《水云楼词》札记·····	谢孝苹(九)
《词则》与《白雨斋词话》的关系·····	屈兴国(二九)
李白忆秦娥词的作者及本事·····	周泳先(四〇)
声诗和声与词体的关系·····	黄坤尧(四八)

- 论柳永词的俗……………刘初棠(二五)
- 词人乔大壮先生遗事……………黄墨谷(二九)
- 从三首词谈辛弃疾与韩侂胄的关系……………梁 永(二〇)

文 献

- 宫调与声律……………吴迦陵(二五)
- 纯常子词话……………文廷式(一八)
- 映庵词评……………夏敬观(二六)
- 填词丛话(卷四、五)……………赵尊岳(三一)
- 织馀琐述……………况卜娱(三六)

书 志

- 词籍题跋……………龙沐勋(二二)
- 历代词选集叙录(五)……………舍 之(三四)

新出词籍介绍.....北山、芸子、丙琳(一一〇)

词苑

和《观堂长短句》五家

适屨集.....陈方恪(二六七)

洗斋词.....苏昌辽(二七七)

石桥词.....柯昌泌(二八六)

画川词.....郭 萃(二九五)

辛庐词.....许莘农(三〇四)

〔附原作〕观堂长短句.....王国维(三二〇)

丛谈

太清手书词稿(六〇)

伤逝录(一一一〇)

伤逝录(二二二八)

高启集外词(一五四)

送老词(一五八)

扫市舞(二一〇)

赞成功(二六六)

编辑后记

.....

编者(三七)

图版

明刊本《诗餘画譜》四幅

(一) 苏东坡水调歌头词意

(二) 秦少游蝶恋花词意

(三) 李清照如梦令词意

(四) 晁无咎八声甘州词意

柳耆卿词综论

(日本)村上哲见

周慧珍译

关于柳耆卿(永)，笔者已经以《柳耆卿家世阅历考》(一)和《关于柳耆卿词形式上的特色》(二)为题，发表过两篇文章。本文想要从柳耆卿的生活经历同他思想发展线索的关系，对柳词的内容、意境作进一步的考察，同时论及他在文学史上的地位。

一

通观历代对柳词的批评，称赞和诋訾的分歧相当极端，这种现象，宋代以来就已存在，如下面所举的二、三个代表性的评语。

东坡云：「世言柳耆卿曲俗，非也，如八声甘州云：『霜风凄紧，关河冷落，残照当楼』。此语于诗句，不减唐人高处。」(赵令畴《侯鯖录》卷七，但吴曾《能改斋漫录》卷十六认为是晁补之语。)始有柳屯田永者，变旧声作新声，出《乐章集》，大得声称于世，虽协音律，词语尘下。(胡仔《苕溪渔隐丛话》后集卷二十三引李清照语。)

柳耆卿《乐章集》，世多爱赏该洽，序事闲暇，有首有尾，亦间出佳语，又能择声律谐美者用之。惟是浅近卑俗，自成一体，不知书者尤好之。(王灼《碧鸡漫志》卷二)

这以后，两种极端对立之评价同时并存的情况仍在继续，如下所述。

耆卿词为世誉警久矣，然其铺叙委婉，言近意远，森秀幽淡之趣在骨。（周济《介存斋论词杂著》）

耆卿词细密而妥溜，明白而家常，善于叙事，有过前人。惟绮罗香泽之态，所在多有，故觉风期未上耳。（刘熙载《艺概》）

耆卿词曲处能直，密处能疏，杲处能平，状难状之景，达难达之情，而出之以自然，自是北宋巨手。然好为俳体，词多蝶黠，有不仅如提要所云，以俗为病者。（冯煦《宋六十一家词选例言》）

这里应该注意的是，这些褒贬不同的批评，不是在同一平面上的对立，而是由于批评者基于不同的出发点。如果抽出二、三条主要评语进行对比的话，「序事闲暇，有首有尾」，「细密而妥溜，明白而家常，善于叙事」，「状难状之景，达难达之情」和「浅近卑俗」，「词多蝶黠」，「以俗为病」等，就不是像「轻重」、「硬软」那样相同立场上的对立。看到像上面一些例子那样地在同一篇文字中两种评价并存的现象，就容易了解这种情况。如果要简单地说明这两种批评出发点之差异的话，那么可以说这类赞美之词大概是针对文学上的成就而发，而诋訾是专门基于「雅俗之见」，针对他的品格问题而发出的，这种诋訾是与对于他的人品、生活行为的批判大致是同出一辙。

因此，下面想指出这样一个事实：就柳耆卿的每篇作品来看，根据雅俗的观点，难以容忍的作品和可以允许的作品，是能相当明了地辨别的。换言之，从雅俗这个标准看，可以说是完全不同性质的两种作品混杂在一起。从这点来考虑，我认为称赞柳词的文人们，也恐怕不容忍它的「浅近卑俗」，他们的称赞只是针对不是那类的作品而发的。我们一看周济的评语就能知道这情况。下面的评语就

接着「森秀幽淡之趣在骨」的称赞而发的：

耆卿乐府多，故恶滥可笑者多，能使珍重下笔，则北宋高手也。

因此东坡针对社会上以「俗」评柳词的评论说道「非也」，亦应如此理解，即东坡并非说柳词全部不俗，而是认为把整个柳词一律当作「俗」而予以排斥是错误的。相传东坡此论一方面也是针对秦少游（观），因他的词像耆卿而发出的责难之言（三）。我以为如此理解是不矛盾的。

柳词中同时存在雅俗两种作品，这样看法是古时的评论里难以看到的，但近人已有如下的看法：

耆卿词当分雅俚二类，雅词用六朝小品文赋作法，层层铺叙，情景兼融，一笔到底，始终不懈。俚词袭五代淫靡之风气，开金元曲子之先声，比于里巷歌谣，亦复自成一格。（夏敬观手评《乐章集》，龙沐勋《唐宋名家词选》引）

柳词二百一十首，作风约分两种，一为写景入情之词（四），如晁无咎所称「不减唐人高处」，陈振孙所称「尤工羁旅行役」者是，一为即事言情之词，如李清照所谓「尘下」，王灼所谓「野狐涎」者是（五）。（饶宗颐《词籍考》）

可以认为，以上两位的观点，虽然有若干细微差别，但大致是相同的。

在此特别想指出这点：上面的「二类」或者是「两种」的差别，同他作品的内容、主题有很深关系。再对照他的经历看，同创作的时间也有关系。我认为这种情况，为我们追寻柳词意境的扩展同他一生思想发展轨迹之间的密切联系，提供了重要的线索。

在耆卿词中，「艳情」之作多，毋庸赘述。传说他去当时的宰相，也以词作闻名的晏殊门下请求升

进时，因晏殊说「殊虽作曲子，不曾道『彩线慵拈伴伊坐』」而告退了。不消说，这不只是说这一句词成问题，而且还指以这句词所代表的一系列作品。被称为「柳词骀骾从俗，天下咏之」〔七〕，或者「凡有井水饮处，即能歌柳词」〔八〕而在当时广为传诵的柳词，无疑是指此类作品。

在柳词中，另一个主要主题，即陈振孙所说的「羁旅行役」。通观二百多首柳词，若细细阅之，风格和神韵是多种多样的，但是作为中心主题则是这二个，即「艳情」和「羁旅行役」之作占了大部分。还有这两者所不能包括的，例如有奉呈给皇帝或达官贵人的颂歌献词之类〔九〕，题咏花木等的纯粹咏物之作〔十〕，还有吟咏神仙的词等〔十一〕，但这些作品亦并不多。「艳情」和「羁旅行役」可以说是柳词中主题的两根支柱。而且这两个主题，从各自本来的性质看，确很易分为雅、俗两类，这自不待言。以下具体考察一下它的实际情况。

二

一般来说，在中国的古典诗歌里，吟咏男女之情是不多的，欧美的学者们早就有奇异之感而予以强调了〔十二〕，特别是魏晋以后，所谓士大夫阶层承担了诗的主流以后，我认为可以说确是如此。然而也并不是完全没有。「闺情」或者「闺怨」的传统主题，它们仍然属于男女悦情诗的范畴。而其典型面貌是在六朝时代流行的宫体中形成的。但那不是吐露殷切的思慕之情，就是以优雅地描写出孤独女子思恋烦恼的情形为主的。所以它的意境很窄小而必然陷入了保守的框框。下面从《玉台新咏》中举一、二个例子：

夕殿下珠簾，流萤飞复息。长夜缝罗衣，思君此何极。（谢朓《玉阶怨》）

竹叶响南窗，月光照东壁。谁知夜独觉，枕前双泪滴。（何逊《秋闺怨》）

发展到唐诗，这往往被作为对自己不遇的隐喻来吟咏。由于具有表现内心世界这个侧面，故给这类诗带来了新的发展。王昌龄的一系列作品可以说是这类诗的典型例子：

西宫夜静百花香，欲卷珠帘春恨长。斜抱云和深见月，朦胧树色隐昭阳。（《西宫春怨》）

到了晚唐，温飞卿（庭筠）以新兴的歌词形式吟咏这个传统主题。这个传统主题同长短句这种新兴的有弹性的形式相结合，在优雅艳丽的笔调和忧愁之情的真切方面，与以前的诗相比较，确有一个飞跃，可以认为词这种文学形式成长的端绪。但如从全局着眼，仍然跳不出传统的「闺情」诗意境的藩篱。词中所描写的女子的面貌，仍然沿袭了六朝隋唐的「闺情」诗。即使照后来张惠言等主张的作为「感士不遇」之作来看待^{十三}，也只能说是继承了唐诗中业已展开的境界。下面举几个例子：

南园满地堆轻絮，愁闻一霎清明雨。雨后却斜阳，杏花零落香。无言匀睡脸，枕上屏山

掩。时节欲黄昏，无聊独倚门。（菩萨蛮）

星斗稀，钟鼓歇，簾外晓莺残月。兰露重，柳风斜，满庭堆落花。

虚阁上，倚栏望，还似

去年惆怅。春欲暮，思无穷，旧欢如梦中。（更漏子）

下面，我们把耆卿词中的「艳情」之作（这里不用「闺情」这个传统名称，因为在内容上对过去的「闺情」诗词已有所扩展），分成几个类型来考察。第一种，仍然是吟咏女子独居之忧愁，就这类词看，可以说把传统的「闺情」诗作为词的主题了。尽管如此，这类作品的多数，具有和以上列举的诗词明显不同的气象。

洞房记得初相遇。便只合，长相聚。何期小会幽欢，变作离情别绪。况值阑珊春色暮。对

满目乱花狂絮。直恐好风光，尽随伊归去。一场寂寞凭谁诉。算前言，总轻负。早知恁地难拚，悔不当初留住。其奈风流端正外，更别有系人心处。一日不思量，也攒眉千度。（晁夜乐）

自春来，惨绿愁红，芳心是事可可。日上花梢，莺穿柳带，犹压香衾卧。暖酥消，腻云弹，终日厌厌倦梳裹。无那。恨薄情一去，音书无个。早知恁么，悔当初，不把雕鞍锁。向鸡窗，只与蛮笺象管，拘束教吟课。镇相随，莫抛躲。针线闲拈伴伊坐。和我。免使年少，光阴虚过。

（定风波）

同耆卿的这类词进行对照，人们可以发现包括温飞卿在内的以前的「闺情」诗词都具有某种观念性的东西。那些诗词尽管有美妙而优雅意境，但都是作为观念的象征而构成的。与之相比，耆卿的词则吟咏了活生生的男女之间始终如一的思想之情。耆卿词这种独创，同它的表现形态有深切的关联，关于这点可参看本文前已提及过的拙论《关于柳耆卿词形式上的特色》。总而言之，耆卿一面用「慢词」这个新形式，一面鲜明地描写现实生活中因思恋情人而苦恼的女子情怀，因此得以创立同从前的「闺情」诗词性质不同的独特境界。不言而喻，在士大夫「雅」的感觉中，这类境界是陌生的，尤其是后一个例子中的一句，是因作为晏殊斥退耆卿的理由而流传的。

其次，上面叙述的「闺情」、「闺怨」这个传统主题，是专门吟咏女子的思恋，而不包含男子对女子的思慕之情，因此，它在理论上只不过是吟咏男女之情诗的一半。而事实上，吟咏男女之情的诗，到唐中叶，几乎全部以女子为主体来描写，而耆卿所写的几乎全是男子。总之，男子把女子作为主人公，或者借女子的情感来吟咏，是「闺情」诗的本来模式，而且也可以说它几乎是吟咏男女恋情之诗的全部。就这方面说，中国这类诗有很大特色。而且可以说，吟咏男子对女子的思慕之情，至少在士